

1 6 naquiñe rumal ri sipac na  
 areñi chieñi cabracan chieñi  
 silab huiñb rumal chieñe  
 bouñi chuiñb huiñb, nima  
 5 huiñb rumal, xaviñeñe  
 nimañiñabab quib xquiba  
 no vgañol vucub cañiñ  
 ixua, in quib xgha vucub  
 cañiñ ixua, in banol vlen  
 10 xghañi sipacna in chieñi  
 quixau cañiñ chieñi vliñrono  
 hel vlen xghañi cabracan.  
 xaviñ vgañol vucub cañiñ  
 xaviñ chieñi xquibañ viñ quib  
 15 nimañiñ chieñi quib cañiñ are  
 cat iñel xquibañiñ gaholab,  
 mahañiñ banlahoc canabe  
 chueñi canabe cañiñ quib  
 cat xñochiñ viñ quib cañiñ quib  
 20 xachieñiñ rumal gaholab.

12

Vaeñiñ vucub cañiñ vucub  
 cañiñ, cumal cañiñ gaholab  
 xchañiñ cañiñ quib chieñiñ  
 chieñiñ huiñb nimañiñ  
 25 xaviñb areñiñ vucub cañiñ  
 quib huiñb nimañiñ cheñiñ  
 pal areñiñ vucub cañiñ  
 cañiñ areñiñ vucub cañiñ  
 30 pal areñiñ vucub cañiñ  
 pal areñiñ vucub cañiñ  
 quib xilo macut rechañiñ  
 cumal riñ huiñb ahpu, xbalan  
 que, quib cañiñ chieñiñ chieñiñ  
 xechieñiñ vucub cañiñ  
 35 mahamoh vlen riñ cañiñ gaholab  
 pal areñiñ vucub cañiñ  
 cat areñiñ gaholab vucub cañiñ  
 quib cañiñ chieñiñ rechañiñ  
 pal areñiñ vucub cañiñ  
 40 cumal riñ huiñb ahpu  
 cat vucub vucub chieñiñ  
 chieñiñ vucub vucub chieñiñ  
 cheñiñ cañiñ chieñiñ vlen chieñiñ  
 mal mal cat riñ huiñb huiñb  
 puñ anim xbec quib huiñb  
 45 bevghapa, cat cat fañ  
 cupiñ vlen vucub riñ huiñb  
 nahpuñ rumal riñ vucub cañiñ

1 monte, y su hermano cabracan, (esto es  
 de diñies) meneaba, y hacia temblar, los  
 montes, grandes y chicos, y así también se  
 enloberbecieron estos dos hijos de vucub  
 5 cañiñ. y así vucub cañiñ dijo a uñiñ  
 saber q yoiñ eliol, yoiñ el hazedor de  
 la tierra dijo sipacna; y yoiñ dijo cab  
 racan el y nuevo la tierra, derribare lo  
 de la tierra; y así mismo lo hizo de vucub  
 10 cañiñ. así mismo se enloberbecieron, por  
 la soberbia deñiñ P. y esto se pareció  
 muy mal a los dos muchachos, hunahpu  
 y xbalanque. y a uñiñ dañiñ no se auñiñ  
 anhecho nuerñiñ primera P. y M. y  
 15 y así se consultó por los dos muchachos sus  
 muerñiñ, de vucub cañiñ, de sipacna  
 y cabracan.

y a uñiñ requieñiñ el decir el vodo cazo qñiñ  
 deñiñ muchachos diñiñ a vucub cañiñ, y  
 20 como cada uno fue derribado por su sober  
 bia.  
 Este vucub cañiñ tomó un palo, o arbol  
 de nanies por qñiñ estaba solo en la montaña  
 y lo derribó derribó al arbol de nanies  
 25 a comer la fruta. esto auñiñ visto. hun  
 ahpu, y xbalanque qñiñ en la montaña, y  
 se pusieron en espía a los dos muchachos de  
 baxo de el arbol orion diñiñ en he las ho  
 30 jas de la tierra, y en tñiñes llegó vucub  
 cañiñ, y estando ya rubido en el arbol  
 en tñiñes hun ahpu le tiro un vodo cazo  
 qñiñ fue derribado y lo dio en la quixada, y den  
 do grñiñ cazo en el suelo. y luego qñiñ hun  
 35 ahpu vio caído a vucub cañiñ fue a to  
 marse fue a gachado a cogerlo, y en  
 tñiñes vucub cañiñ recogió el brazo  
 y a uñiñ hun ahpu, y lo arrancó, y le